

としょかんでしらべる

◇せいかつにかんするしりょうです。

○「^{せいかつ}とよなか生活ガイドブック」
(英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語版)

○「^{まいつき1にちはっこう}とよなかし からの おしらせ」 毎月1日発行
(英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語版)

○「^{がいこくじん さぼーと}外国人をサポートするための生活マニュアル」
(英語版、中国語版)

◇にほんごをべんきょうするためのしりょうです。

○『^{にほんご しりーず}みんなの日本語』シリーズ 初級・中級
英語、中国語、韓国・朝鮮語、ドイツ語、ベトナム語などがあります。
日本語教師を目指す方にも。

○にほんごとがいこくごが りょうほうかかれたえほん
英語、ネパール語、韓国・朝鮮語・・・いろいろな国の言葉と
日本語が併記された絵本があります。日本語の勉強や、親子でも
楽しめます。

『^{うたにかわしゅんたろう きょうぶんしや}みみをすます』谷川俊太郎（響文社）英語と日本語、CDつき

『^{あめ なかむらふさこ}雨』中村房子（石風社）ネパール語・ネワール語 など

○にほんごをすこしべんきょうしたあとによむほん
日本語が少しわかるようになったら簡単なものをたくさん読んで
日本語に慣れていきましょう。辞書を使わずに読める本がおす
めです。

『^{レベル別}レベル別日本語多読ライブラリー』シリーズ

『^{さいとうたかし いっき}斉藤孝のイッキに読める！名作選』シリーズ

としょかんにはこのほかにも、いろいろなほんがあります。また、イ
ンターネットのけんさくができるパソコンもあります。わからないこと
があつたら、なんでもきいてください。

ごあんない

ゴミの分別の仕組みについて、英語、中国語、韓国・
朝鮮語、スペイン語のPDF版解説を市ホームページか
ら印刷できます。また、市役所、新千里出張所、庄内
出張所に「ゴミの分別冊子」(英語、中国語、韓国・
朝鮮語、ポルトガル語)を置いてあります。

お問い合わせ 環境部 家庭ごみ事業課

TEL:06-6843-3512

検 索 な び 14

がいこくじんのための
せいかつがいど

豊中市立図書館パスファインダー

「しらべる」ための道しるべ

検 索 な び 14
外国人のための生活ガイド



とよなかしりつとしょかん
豊中市立図書館

<https://www.lib.toyonaka.osaka.jp/>

2019.11 第5版

これは、とよなかしでくらすがいこくじんのせいかつに、ひとつようなじょうほうをみつめたばんふれつとです。
とよなかしのじょうほうや、おおさかふのじょうほうを、あつめています。
みぢかにがいこくじんがいらっしゃるかたや、ボランティアのかたもどうぞ。

がいこくごのしりょうをOPACでさがす

図書館の蔵書検索システム(OPAC)で検索してみましよう。各図書館に、専用端末があります。また、豊中市立図書館のホームページからも検索できます。
分類の欄に、言語を入力します。言語は略称になっています。

英語	ENG	タイ語	THA
中国語	CHI	スペイン語	SPA
韓国・朝鮮語	COR	ポルトガル語	POR
フィリピン語/タガログ語	TAG	ベトナム語	VIE
インドネシア語	IND	ネパール語	NEP

検索結果が多すぎる時は、複数のキーワードで検索したり、出版年を限定してみましよう。
目的の資料が、どこの図書館にあるか、貸出中かどうか、調べることができます。

そうだんまどぐちのしょうかい

●豊中市役所

外国人のための相談窓口

〒561-8501 豊中市中桜塚3-1-1

豊中市役所第1庁舎5階

人権政策課 企画係 TEL 06-6858-2586

英語・中国語で話せる窓口があります。

【英語】月・火・木・金曜日

10:00～16:00(12:00～13:00を除く)

【中国語】水曜日

10:00～16:00(12:00～13:00を除く)

【韓国語・朝鮮語・フィリピン語・スペイン語・ベトナム語・ネパール語】

10:00～16:00(12:00～13:00を除く)

一週間前までに問い合わせてください。

●公益財団法人とよなか国際交流協会

Association for Toyonaka Multicultural Symbiosis

〒560-0026 豊中市玉井町1-1-1-601(「エトレ豊中」6階)

TEL:06-6843-4343 FAX:06-6843-4375

外国人市民のための多言語での相談サービスや、日本語交流活動「とよなかにほんご」などが行われています。多言語の新聞・雑誌や図書の閲覧もできます。
<http://www.a-atoms.info/>

●NPO法人 国際交流の会とよなか(TIFA)

Toyonaka International Friendship Association

〒560-0021 豊中市本町3-3-3

TEL/FAX 06-6840-1014

地域に根ざした国際交流や在住外国人支援活動、海外での女性や子どもの生活をサポートする協力活動をすすめています。事務所の1階にはカフェサパナもオープン。

<http://tifa-toyonaka.org/>

●大阪国際交流センター

Osaka International House Foundation

〒543-0001 大阪府天王寺区上本町8-2-6

多言語による外国人のための相談窓口

TEL:06-6773-6533

【受付時間】月曜日～金曜日 9:00～19:00

土曜日・日曜日・祝日 9:00～17:30

※年末年始(12月29日～1月3日)はお休み

生活に必要な情報提供や専門機関などの紹介をしています。

英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、フィリピン語

<https://www.ih-osaka.or.jp/>

●識字・日本語センター

〒552-0001 大阪市港区波除4-1

識字・日本語とは、文字の「よみ」「かき」を学び、日本の「ことば」を学ぶことです。

住まいの近くで識字・日本語教室を探すなら、こちらのホームページにリストがあります。

<https://call-jsl.jp/search/>